

سرشناسه الکر: دیتمار Eieger, Dltmar

عنوان و نام پدیدآورنده: گرایش های ضد هنری / اثر دیتمار الکر؛ مترجم فاطمه عبادی؛ مصحح فریریز

فریدافشین؛ ویراستار ساروش خوشدل

مشخصات نشر: تهران: کتاب آبان، ۱۳۸۸.

مشخصات ظاهری: ۱۶ ص. مصور (تکی)

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۸۹۱۳-۵۲-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: ۲۰۰۴

موضوع: گرایش های ضد هنری

موضوع: هنر نوین — قرن ۲۰ م.

شناسه افزوده: گروznیک، اوتا، ۱۹۶۰ - م.

شناسه افزوده: عبادی، فاطمه، ۱۳۶۴ - ، مترجم

شناسه افزوده: فریدافشین، فریریز، ۱۳۶۲ - ، مصحح

رده بندی کنگره: ۶۴۹۴ N / ۷ الف ۱۳۸۸

رده بندی دیویی: ۷۰۹/۰۴۰۶۲

شماره کتابشناسی ملی: ۸۱۸۱۳۸۱



گرایش‌های ضد هنری (دادانیسم)

اثر: دیتمار الگ

مترجم: فاطمه عبادی

مصحح: فریدریش اشتاین

ویراستار: مهران موسوی

صفحه‌آرایی و طراحی جلد: شبنم ترابی پاریزی

لیتوگرافی: طیف نگار

چاپ: نظر

صحافی: خوش قامت

مدیر تولید: سمیه علی‌نقی

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۰

تیراژ: ۲۰۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۸۹۱۳-۵۲-۱

تهران: خیابان انقلاب، خیابان فخررازی، کوی داریان، مجتمع ناشران، طبقه همکف، واحد ۱۰

تلفن: (۰۲۶) ۶۶۹۵۵۰۱۲

فکس: ۶۶۴۰۱۶۴۳

پست الکترونیک: Info@abanbook.com

وبسایت: www.abanbook.com



فهرست

۸	«پیش از آنکه دادا به وجود بیاید، دادا وجود داشت»
	زوریخ
۳۰	هانس آرپ - دادای برجسته
۳۲	هانس آرپ - کلاژ شکل یافته بر اساس قوانین اتفاق
۳۴	هانس آرپ - تصویر «د»
	برلین
۳۶	رائول هاوسمان - تاتلین در خانه زندگی می کند
۳۸	رائول هاوسمان - منتقد هنری
۴۰	رائول هاوسمان - سردیس ماشینی (روح عصر ما)
۴۲	رائول هاوسمان - آ. ب. سی. د. (ABCD)
۴۴	هانا هس - و اینک خوش پوش
۴۶	هانا هس - شکاف در دوران فرهنگی آخرین عرق خورهای شکم گنده و ایماری آلمان با کارد آشپزخانه دادا
۴۸	هانا هس - شعارهای خانوادگی من
۵۰	جورج گروس - مقصر ناشناس باقی می ماند

- جورج گرس** - داوم در ماه مه ۱۹۲۰ با آدم ماشینی دقیقش «جورج» ازدواج کرد و جان هارتفیلد نیز از این بابت بسیار خرسند است (ساختار فوق ماشینی به تقلید پرفسور راثول هاوسمان) ----- ۵۲
- جان هارتفیلد** (با همکاری جورج گرس) - سرزمین آفتابی ----- ۵۴
- جان هارتفیلد** - تصویر روی جلد «دادا شماره ۳» ----- ۵۶
- یوهانس بادر** - نویسنده کتاب چهارده رتبه مسیح در خانه اش ----- ۵۸
- یوهانس بادر** - درام بزرگ خدای تغییرپذیر دادا ----- ۶۰

هانوفر

- کورت شویتز** - خوک به سمت قلب عطسه می کند ----- ۶۲
- کورت شویتز** - بدون عنوان (ماه مه ۱۹۱۱) ----- ۶۴
- کورت شویتز** - تصویر مرتس ۲۹. تصویر با چرخ لنگر ----- ۶۶
- کورت شویتز** - طراحی «ا» ----- ۶۸

کلن

- ماکس ارنست** - میوه یک تجربه طولانی ----- ۷۰
- ماکس ارنست** - اقل خواب استاد ارزش آن را دارد که شی را در آن سر کنیم ----- ۷۲
- ماکس ارنست** - ماشین کوچک ساخته مینی ماکس دادا ماکس ----- ۷۴
- ماکس ارنست** - بلبل چینی ----- ۷۶
- یوهانس تنودور بارگلد** - پادشاه سرخ (Le roi rouge) ----- ۷۸
- یوهانس تنودور بارگلد** - ونوس در بازی پادشاهان ----- ۸۰

نیویورک

- مارسل دوشان** - فواره ----- ۸۲
- مارسل دوشان** - L. H. O. O. Q. ----- ۸۴
- مارسل دوشان** - مارسل دوشان در سمایل ورژ سلازی ----- ۸۶
- من ری** - چوب لباسی ----- ۸۸
- من ری** - هدیه ----- ۹۰
- فرانسیس پیکابیا** - رژه عاشقانه ----- ۹۲
- فرانسیس پیکابیا** - جنبش دادا ----- ۹۴
- فرانسیس پیکابیا** - از نقاشی برحذر باشید ----- ۹۶

«پیش از آنکه دادا به وجود بیاید، دادا وجود داشت»

۱. هوگو بال در لباس کوبیستی
از مارسل یانکو
در کافه ولتر، زوریخ ۱۹۱۶،
عکس ۴۰ × ۷۱/۵ سانتی‌متر
زوریخ، هنر سرای زوریخ

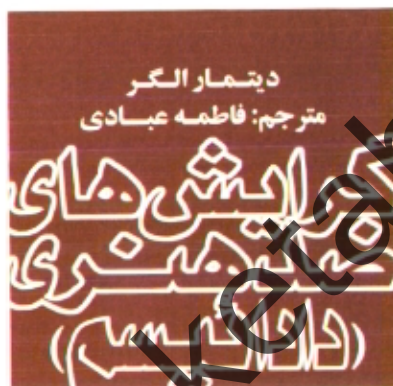
۲. یوهانس بادر
کارت پستالی به ترستان تزارا
کلاژ
پاریس، کتاب خانه ادبی زاگ دوسه،
آرشیو شارمه

در پاریس — جایی که جنبش در آن پایان یافت — برگرداند. نویسندگان و هنرمندان فعال در این جنبش، خود در مورد اینکه دادائیسم دقیقاً در چه زمانی به پایان رسید، نظر یکسانی ندارند. با این حال، هوگو بال، دادائیست زوریخی و مؤسس کافه ولتر، پایان آن را تنها چند ماه پس از آغازش قرار داد. در هر صورت، مهم آن است که ظهور و افول این جنبش، واکنشی به وضعیت سیاسی آن زمان بود، به اروپایی شکل گرفته از دولت‌های ملی متخاصم که در سال ۱۹۱۶ درگیر جنگ سهمگینی علیه یکدیگر شدند و پس از سال ۱۹۱۸ نیز نظم اجتماعی و سیاسی جدیدی را ایجاد نمودند.

دادائیسم اگرچه تفاوت چندانی با دیگر جریان‌های ادبی و هنری چند سال پیش از خودش نداشته — مانند فوتوریسم در ایتالیا، کوبیسم در پاریس و اکسپرسیونیسم در آلمان — اما از حمایت جهانی گسترده‌ای برخوردار بوده است. هنرمندان و فرهیختگان در زوریخ، برلین، هانوفر، کلن، نیویورک، پاریس و شهرهای بسیار دیگر، با هم در تماس مستقیم بودند، در فعالیت‌های دادائیستی مشارکت می‌کردند و در نشر آثار بی‌شمار جنبش نیز همکاری داشتند. در زوریخ، شهری که دادا در آن متولد شد، طرفداران جنبش اغلب خود را با نمایش برنامه‌های ادبی، به مردم معرفی می‌کردند. همچنین دادا در برلین به صورت اعتراضی سیاسی درآمد. برعکس، دادائیست‌ها در کلن بر پیشرفت اسلوب‌های هنری جدید در خلق تصویر متمرکز شدند. نشریه‌های بسیاری که البته بیش ترشان بی‌دوام بودند، نه تنها مقاصد ارتباطات داخلی میان خود مراکز بین‌المللی دادائیستی را برآورده کردند، بلکه توانستند به طیف وسیعی از مخاطبان دست یابند. به این

مجله دادا در برلین در شماره دومش، که در ماه دسامبر ۱۹۱۹ منتشر شد، این را از خوانندگان خود می‌پرسد که «دادا چیست؟» و خود در همان جا پاسخ‌هایی ممکن و ناممکن را پیشنهاد می‌دهد: از «نوعی هنر» گرفته تا «بیمه (بش‌سوری)». و سؤال‌های خود را اینگونه پایان می‌دهد: «یا اصلاً هیچ چیزی نیست، یا به عبارت دیگر، همه چیز است؟». این ارزیابی در حقیقت به اهداف و روح دادا بسیار نزدیک بود و اصلاً به چیز خاصی محدود نبود. این صورت‌بندی، خصوصاً، به تناقضاتی اشاره دارد که دادائیست‌ها مشتاقانه به دنبال ترویج آن بودند. دادا فقط یک جنبش هنری، ادبی، موسیقایی، سیاسی یا فلسفی نبود؛ در واقع، همه این‌ها بود و در آن واحد، عکس آن‌ها نیز بود؛ یعنی، ضد هنری، ادبی به صورتی تحریک‌آمیز، موسیقایی شیطن‌آمیز، سیاسی افراطی اما ضد پارلمانی و گاهی این جنبش صرفاً ظاهری خام و ناپخته داشت. بسیاری از دادائیست‌ها استعداد‌های دوگانه خود را بر همان قرار پرورش دادند. آن‌ها، از آنجا که هنرمندان فعالی به شمار می‌آمدند، به همان اندازه در این زمینه خلاقیت و نیز به آن تمهید داشتند که در اسلوب‌های بصری از آن برخوردار بودند. با وجود بیانیه‌های بسیاری که دادائیست‌ها نوشتند، هیچ گروه متحدی از این جنبش حمایت نکرد. با این حال، در هر شهر کوچک و بزرگی، کسانی بودند تا نقش سخنگو را برای آن‌ها ایفا کنند. آن‌ها کانونی را برای حامیان جنبش مهیا کردند و از میان این حامیان برخی به نوبه خود، حال تنها برای مدت کوتاهی یا هر از چند گاهی، در فعالیت‌های دادائیستی شرکت می‌نمودند. دوران فعالیت جنبش دادا را می‌توان تقریباً به سال‌های بین تأسیس «کافه ولتر» در زوریخ، یعنی در سال ۱۹۱۶، و اوایل دهه ۱۹۲۰

بِسْمِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ



www.ketab.ir